

Megj. lenk szombaton délbén.
Lapzárta pénteken este.
Kéziratokat nem adunk vissza.
Előfizetési díjak:
Egy évre 10.— P
Fél évre 5.— P
Negyed évre 2.50 P

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér 9.
Telefonszám: 21-96
Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoronként 16 fillér

Pártszempontokon felül

Nincs törvényhatósági gyűlés az utóbbi napokban, ahol a vidék magyarsága fel ne vetné a lenni, vagy nem lenni drámai kérdését és utána nyomban le nem szögezné a kategorikus következményt: nemzeti egységet a pártok között. Miniszteri, pártvezetői megnyilatkozások mind ezt követelik, s a magyar sajtó neves munkásai is ennek parancsoló szükségességét hangsúlyoztatják.

De a legdrámaibb erővel mégis a ránk szakadt világégés figyelmeztet éppen a múlt szomorú példái alapján a belső erők összefogásának, a minden egyéni és esetleges pártérdeket félretéve teljes és kivánatos nemzeti, politikai és társadalmi harmóniának megteremtésére. Ha valamikor, akkor most kell megtalálnia egymás kezét minden magyarnak, mert ha valamikor, akkor igazán most fenyegeti nemzeti és állami létünket olyan történelmi vihar, amelyhez sem a tatárjárás, sem a török dúlás nem hasonlítható. Mert ma fajtánk fennmaradásának vagy teljes elpusztulásának kérdéséről van szó. Fennmaradásunk pedig csakis úgy biztosítható, ha minden erőt, minden építészandéku magyart pártkereteken felül emelkedő nagy nemzeti egységbe kovácsolunk össze.

Az idő sürget, mert a háboru napról-napra közeledik döntő fordulathoz. Minden perc végzetessé válhatik a nemzeti közösség és így az egyének életére nézve is. Minden energiánkat a végveszély elhárítására kell összpontosítanunk. Fejünk felett reccsognak a háztetők, nem engedheti meg tehát magának a nemzet az elfajuló pártpolitizálás könnyelmű luxusát. Azokat a reakciós és liberális elemeket, akik még ma is felszínen igyekeznek magukat tartani, csendesen ki kell rugozni a nemzeti szocializmus alapján berendezkedő társadalom soraiból, hogy a jószándéku, egyeneslelkű, fajtájukat szerető magyarok mennél előbb együtt dolgozhassanak.

Pártszempontokon felül emelkedve, együtt az örök nemzetért . . .

Sátoraljaujhelyben is megkezdte működését a keleti arcvonal bajtársi szövetsége

Ismeretesek városunk magyarsága előtt azok a magaslatos célkitűzések, amelyekkel a keleti arcvonal bajtársi szövetsége az egész országban megkezdte szervezkedését. Ez a minden pártpolitikán felülemelkedő egyesület minden jobboldali gondolkodású bajtársat szívesen fogad annál is inkább, mert az elmúlt napokban Sátoraljaujhelyben is megalakult a helyi szervezete. A helyi szervezés vezetője Patay Lajos t. százados, ecetgyári vezető, helyettese Lengváry Sándor t. főhadnagy, városi adóvégrehajtó, aki nem régen jött vissza a keleti harctérről.

A szervezet belépésre szólít fel

minden keleti frontot és világháborút járt bajtársat, s rajtuk kívül tagjai lehetnek az egyesületnek a hadiövezetek, hadiárva, valamint azok a magyar testvérek, akik a honvédségnél kiképzést nyertek és tényleges katonai szolgálatot teljesítettek.

Ujhelyben is művészi kivitelű plakátok hívják a bajtársakat a szervezethez. Ideiglenesen a Kossuth Lajos u. 24. számú épület I. emeletén rendezték be a szövetség irodát. A szervezés vezetője minden délután 17-20 óra közötti időben készséggel ad felvilágosítást az érdeklődőknek.

Kossuth Pál választói körében

Kossuth Pál dr. a sátoraljaujhelyi kerület népszerű országgyűlési képviselője újból felkereste kerületének községeit, így Rudabányácska, Széphalom, Mikóháza, Vily-vitány, Felsőregmec, Alsóberceki, Karos, Beceked-tanya, Karcza és Pácín községeket látogatta meg.

Minden községben melegen érdeklődött a lakosok ügyes-bajos dolgai iránt, támogatással szolgálva a község lakosainak közérdekű és egyéb kérdéseiben. A kerület

választópolgárait a kormány iránti teljes bizalomra, összetartásra és a magyar egység megteremtésére buzdította. Felhívta választópolgárait a nemzeti egység megteremtése érdekében intézkedő kormány határozott támogatására.

Megható volt látni a választópolgárok ragaszkodó szeretetét és bizalmát a népszerű országgyűlési képviselő iránt. A meglátogatott községek választópolgárai megnyugvással és örömmel vették tudomásul képviselőjük kijelentéseit és tanácsait.

Tilos pártjelvények és jelmondatok falakra, kerítésekre való festése

A hivatalos lap július hó 2-i számában rendelet jelent meg, amely szigorúan tiltja pártpolitikai vonatkozású bármily szövegnek jelvénynek, ábrának, vagy rajznak stb. építményekre, továbbá az utcákre, gyalogjárókra, közlekedési eszközökre és általában a közszemlének kitétt tárgyakra való ráfestését vagy bármi módon való rávezetését.

Egyidejűleg elrendeli a rendelet, hogy az ingatlan tulajdonosa vagy a kezelésével megbízott személy köteles az ingatlanra vagy tartozékaira a fent körülírt tilalom ellenére ráfestett szöveget haladéktalanul eltávolítani, háboru esetén hat hónapig terjedhető elzárással büntetve azt, aki a tilalmat megszegi, vagy a rendeletnek eleget nem tesz.

Adatok a vármegye életéből

Az elmúlt negyedévben a születések összes száma 1217 volt. Halálozást történt összesen 832, ebből 1 éven alul elhaltak 100-an. Erőszakos halálozást történt öngyilkosság miatt 12, baleset következtében 6, bírói ítélettel kivégzés folytán 11. A természetes szaporodás 346. A fertőzőbetegedések összes száma 476 volt, ebből kiütéses tifusz 62 volt. Zemplén vármegye közegészségügyi állapota, minthogy a kiütéses tifusz esetek

száma is csökkenőben van, általában jónak mondható.

Az állategészségügyi viszonyok az évnegyedben kedvezően alakultak. Csak sertéspestis fordult elő sürűbben, ezért a községek sertésállománya szimultán oltásban részesült, így lényeges veszteség nincs.

A szőlő hozama a várakozáson alul van, mert a mutatkozó firt-

hozam kevés, a firtkezdemények kicsinyek, úgyhogy ennek következtében csak közepes mennyiségű termésre van kilátás. A borkereskedelemben erős pangás állott be és ez az állapot egyre fokozódott, úgyhogy ma jelentős mennyiségű bortételek várnak eladásra, de vétel nincs. Kereslet híján természetesen az árak is rendkívül leestek. A január és február hónapokban uralkodott árnaknak ma 30 vagy 40 százalékos esésével kell számolni.

Sátoraljaujhely város megkapta a második 800 percliteres kismotor fecskendőjét. Ezt a fecskendőt a járásszékhelyek is rövidesen megfogják kapni. Összesen 29 tüzeset fordult elő a megyében.

A kassai püspök Sátoraljaujhelybe érkezik

Dr. Madarász István püspök július 16-án, a következő vasárnap a sátoraljaujhelyi róm. kat. egyházközség meglátogatására városunkba érkezik.

A megyéspüspök délelőtt 10 órakor a plébániatemplomban ünnepélyes szentmisét végez és szentbeszédet mond. A nap folyamán megtekintti a katolikus diák-otthon építkezéseit.

Száztizenhatezer pengőt gyűjtött Zemplénvármegye a bombakárosultaknak

Testvéri segíteni akarással kezdték meg Zemplén vármegye hatóságai a bombakárosultak felkarolására irányuló gyűjtést, amely a napokban befejeződött és igen szép eredménnyel végződött. Az egész vármegye területén ugyanis összesen 116.073 pengő 22 fillér gyűlt össze.

Legtöbbet a sárospataki járás lakosai adakoztak, összesen 36.207 pengő 27 fillért. Sorrendben következnek: bodrogközi járás 24.254 pengő 32 fillér, szerencsi járás 24.541 pengő 43 fillér, Sátoraljaujhely város 12.827 pengő, sátoraljaujhelyi járás 9.922 pengő 94 fillér és a tokaji járás 7.320 pengő 26 filléres gyűjtéssel.

Zempléni képviselő

a Mep. orsz. pártvezetőségében

A Magyar Élet Pártja az elmúlt héten nagyszabású értekezletet tartott a budapesti székházában, amelyen igen nagy számban vettek részt a párt törvényhozó tagjai és a főispánok.

Az értekezleten vitéz Sztójay Döme miniszterelnök nagy beszédet mondott, hangsúlyozva ebben a jobboldali egység megvalósításának szükségességét. Az értekezlet a Mep elnökévé vitéz Teleki Mihály grófot választotta meg, míg a szűkebbkörű pártvezetőség tagjai közé dr. Szabó Zoltán, Zemplén vármegye népszerű országgyűlési képviselője is bekerült.

Megjelenik
szombaton délelőtt.
Lapzárta pénteken este.
Kéziratokat
nem adunk vissza.
Előfizetési díjak:
Egy évre 10.- P
Fél évre 5.- P
Negyed évre 2.50 P

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal Sátoraljauhely,
Széchenyi-tér 9.
Telefonszám: 21-96
Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoron-
ként 16 fillér

Pártszempontokon felül

Nincs törvényhatósági gyűlés az utóbbi napokban, ahol a vidék magyarsága fel ne vetné a lenni, vagy nem lenni drámai kérdését és utána nyomban le nem szögezné a kategorikus következményt: nemzeti egységet a pártok között. Miniszteri, pártvezetői megnyilatkozások mind ezt követelik, s a magyar sajtó neves munkásai is ennek parancsoló szükségességét hangsúlyoztatják.

De a legdrámaibb erővel mégis a ránk szakadt világ-égés figyelmeztet éppen a múlt szomorú példái alapján a belső erők összefogásának, a minden egyéni és esetleges pártérelmet fértető teljes és kívánatos nemzeti, politikai és társadalmi harmóniának megteremtésére. Ha valamikor, akkor most kell megtalálnia egymás kezét minden magyarnak, mert ha valamikor, akkor igazán most fenyegeti nemzeti és állami létünket olyan történelmi vihar, amelyhez sem a tatárjárás, sem a török dúlás nem hasonlítható. Mert ma fajtánk fennmaradásának kérdéséről van szó. Fennmaradásunk pedig csakis úgy biztosítható, ha minden erőt, minden építőszándékú magyart pártkereteken felül emelkedő nagy nemzeti egységbe kovácsolunk össze.

Az idő sürget, mert a háboru napról-napra közeledik döntő fordulatához. Minden perc végzetessé válhatik a nemzeti közösség és így az egyének életére nézve is. Minden energiánkat a végveszély elhárítására kell összpontosítanunk. Fejünk felett reccsognak a háztetők, nem engedheti meg tehát magának a nemzet az elfajuló pártpolizálgatás könnyelmű luxusát. Azokat a reakciós és liberális elemeket, akik még ma is felszínen igyekeznek magukat tartani, csendesesen ki kell rugozni a nemzeti szocializmus alapján berendezkedő társadalom soraiból, hogy a jószándékú, egyeneslelkű, fajtájukat szerető magyarok mennél előbb együtt dolgozhassanak.

Pártszempontokon felül emelkedve, együtt az örök nemzetért . . .

Sátoraljauhelyben is megkezdte működését a keleti arcvonal bajtársi szövetsége

Ismeretesek városunk magyarsága előtt azok a magaslatos célkitűzések, amelyekkel a keleti arcvonal bajtársi szövetsége az egész országban megkezdte szervezkedését. Ez a minden pártpolitikán felülemelkedő egyesület minden jobboldali gondolkozású bajtársat szívesen fogad annál is inkább, mert az elmúlt napokban Sátoraljauhelyben is megalakult a helyi szervezete. A helyi szervezés vezetője Patay Lajos t. százados, ecetgyári vezető, helyettese Lengváry Sándor t. főhadnagy, városi adóvégrehajtó, aki nem régen jött vissza a keleti harcterről.

A szervezet belépésre szólít fel

minden keleti frontot és világháborút járt bajtársat, s rajtuk kívül tagjai lehetnek az egyesületnek a hadiövezetek, hadiárvák, valamint azok a magyar tesztvérek, akik a honvédségnél kiképzést nyertek és tényleges katonai szolgálatot teljesítettek.

Ujhelyben is művészi kivitelű plakátok hívják a bajtársakat a szervezetbe. Ideiglenesen a Kossuth Lajos-u. 24. számú épület I. emeletén rendezett be a szövetség irodát. A szervezés vezetője minden délután 17-20 óra közötti időben készséggel ad felvilágosítást az érdeklődőknek.

Kossuth Pál választói körében

Kossuth Pál dr. a sátoraljauhelyi kerület népszerű országgyűlési képviselője újból felkereste kerületének községeit, így Rudabányácska, Széphalom, Mikóháza, Vilyvitány, Felsőregmec, Alsóberceki, Karos, Becsked-tanya, Karcsa és Pácín községeket látogatta meg.

Minden községben melegen érdeklődött a lakosok ügyes-bajos dolgai iránt, támogatással szolgálva a község lakosainak közérdekű és egyéb kérdéseiben. A kerület

választópolgárait a kormány iránti teljes bizalomra, összetartásra és a magyar egység megteremtésére buzdította. Felhívta választópolgárait a nemzeti egység megteremtése érdekében intézkedő kormány határozott támogatására.

Megható volt látni a választópolgárok ragaszkodó szeretetét és bizalmát a népszerű országgyűlési képviselő iránt. A meglátogatott községek választópolgárai megnyugvással és örömmel vették tudomásul képviselőjük kijelentéseit és tanácsait.

Tilos pártjelvények és jelmondatok falakra, kerítésekre való festése

A hivatalos lap július hó 2-i számában rendelet jelent meg, amely szigorúan eltilja pártpolitikai vonatkozású bármely szövetségnek jelvénynek, ábrának, vagy rajznak stb. építményekre, továbbá az utcatestre, gyalogjáróra, közlekedési eszközökre és általában a közszemlének kitétt tárgyakra való ráfestését vagy bármilyen módon való rávezetését.

Egyidejűleg elrendeli a rendelet, hogy az ingatlan tulajdonosa vagy a kezelésével megbízott személy köteles az ingatlanra vagy tartozékaira a fent körülírt tilalom ellenére ráfestett szöveget haladéktalanul eltávolítani, háború esetén hat hónapig terjedhető elzárással büntetve azt, aki a tilalmat megszegi, vagy a rendeletnek eleget nem tesz.

Adatok a vármegye életéből

Az elmúlt negyedévben a születések összes száma 1217 volt. Haláleset történt összesen 832, ebből 1 éven alul elhaltak 100-an. Erőszakos haláleset történt öngyilkosság miatt 12, baleset következtében 6, bírói ítélettel kivégzés folytán 11. A természetes szaporodás 346. A fertőzőbetegedések összes száma 476 volt, ebből kiütéses tifusz 62 volt. Zemplén vármegye közegészségügyi állapota, minthogy a kiütéses tifusz esetek

száma is csökkenőben van, általában jónak mondható.

Az állategészségügyi viszonyok az évnegyedben kedvezően alakultak. Csak sertéspestis fordult elő sűrűbben, ezért a községek sertésállománya szimultán oltásban részesült, így lényeges veszteség nincs.

A szőlő hozama a várakozáson alul van, mert a mutatkozó fűrt-

hozam kevés, a fűrtkezdemények kicsinyek, úgyhogy ennek következtében csak közepes mennyiségű termésre van kilátás. A borkereskedelemben erős pangás állott be és ez az állapot egyre fokozódott, úgyhogy ma jelentős mennyiségű bortételek várnak eladásra, de vétel nincs. Kereslet híján természetesen az árak is rendkívül leestek. A január és február hónapokban uralkodott áraknak ma 30 vagy 40 százalékos esésével kell számolni.

Sátoraljauhely város megkapta a második 800 percliteres hismotor fecskendőit. Ezt a fecskendőt a járásszékhelyek is rövidesen megfogják kapni. Összesen 29 tüzeset fordult elő a megyében.

A kassai püspök Sátoraljauhelybe érkezik

Dr. Madarász István püspök július 16-án, a következő vasárnap a sátoraljauhelyi róm. kat. egyházközség meglátogatására városunkba érkezik.

A megyéspüspök délelőtt 10 órakor a plébániatemplomban ünnepélyes szentmisét végez és szentbeszédet mond. A nap folyamán megtekinti a katolikus diák-otthon építkezéseit.

Száztizenhatezer pengőt gyűjtött Zemplénvármegye a bombakárosultaknak

Testvéri segíteni akarással kezdték meg Zemplén vármegye hatóságai a bombakárosultak felkarolására irányuló gyűjtést, amely a napokban befejeződött és igen szép eredménnyel végződött. Az egész vármegye területén ugyanis összesen 116.073 pengő 22 fillér gyűlt össze.

Legtöbbet a sárospataki járás lakosai adakoztak, összesen 36.207 pengő 27 fillért. Sorrendben következnek: bodrogi járás 24.254 pengő 32 fillér, szerencsi járás 24.541 pengő 43 fillér, Sátoraljauhely város 12.827 pengő, sátoraljauhelyi járás 9.922 pengő 94 fillér és a tokaji járás 7.320 pengő 26 filléres gyűjtéssel.

Zempléni képviselő

a Mep. orsz. pártvezetőségében

A Magyar Élet Pártja az elmúlt héten nagyszabású értekezletet tartott a budapesti székházában, amelyen igen nagy számban vettek részt a párt törvényhozó tagjai és a főispánok.

Az értekezleten vitéz Sztójay Döme miniszterelnök nagy beszédet mondott, hangsúlyozva ebben a jobboldali egység megvalósításának szükségességét. Az értekezlet a Mep. elnökévé vitéz Teleki Mihály gróftól választotta meg, míg a szűkebbkörű pártvezetőség tagjai közé dr. Szabó Zoltán, Zemplén vármegye népszerű országgyűlési képviselője is bekerült.



Zempléni kinevezések a postánál

A m. kir. kereskedelem és közlekedési miniszter Solymosi Lajost és Véghseő Istvánt a sátoraljaujhelyi postahivatalhoz postagyakornokká, Szilvási Józsefet (Szerencs) postaellenőré, Tomka Máriát (Sátoraljaujhely) postaellenőrnővé, Várhegyi Gyula tisztauci I. osztályú postafelügyelőt II. osztályú postavonalmesterré, Végh István sátoraljaujhelyi lakost a munkácsi postahivatalhoz I. osztályú postavonalfelügyelővé, Molnár Ferenc zaládi II. osztályú postaszakaltisztet a sátoraljaujhelyi postahivatalhoz I. osztályú postaszakaltiszté, Csorba Gyula sátoraljaujhelyi II. osztályú postaaltszítet I. osztályú postaaltszíté kinevezte.

Ösztöndíj sokgyermekes családból származó zempléni diákoknak

A belügyminiszter sokgyermekes családokból származó főiskolai, középiskolai, valamint kereskedő és tanonciskolai tanulók részére havi 120, 80, illetve 60 pengős ösztöndíjat engedélyezett.

Ösztöndíjban csak azok részesülhetnek, akiknek legalább három testvérük van és az előző iskolai évben jeles előmenetelt tanúsítottak. Kérvényürlapok és felvilágosítások az alispáni és a polgármesteri hivatalban kaphatók. A pályázatot is ugyanoda kell benyújtani augusztus 10-ig.

Bánhegyi fűszer és csemege kereskedésben, egy ügyes fiú és leány tanulónak felvétetik.

Többszörös katonai kitüntetés

Magyarország kormányzója Kecs-kés Zoltán sátoraljaujhelyi lakosnak, aki önként ment ki a keleti arcvonatra, az orosz harcléren számtalan esetben tanúsított hősi vállalkozásaiért két ízben a kizsűst vitézségi érmet, továbbá a bronz vitézségi érmet adományozta, s azonkívül hadosztályparancsnoki dicséretben is részesült.

Hős fiának legmagasabb helyről érkezett katonai kitüntetéseiéről őszinte örömmel értesül Sátoraljaujhely közönsége.

Mi is az a V. 1.?

Arról szólnak a hírek, hogy az új német fegyver igen kellemetlen a hidegvérű angoloknak. Ezt a fegyvert röviden V. 1-nek nevezik, ami a Vergeltungswaffe Nr. 1. rövidítése, vagyis azt jelenti, hogy elsőszámú leszámolási fegyver.

Ennek az új fegyvernek nincs szüksége repülő személyzetre. Nagy anyagmegtakarítással és aránylag kevés munkaórával készíthetik. Igen gyorsan változtathatja tüzelőállását és tüzkörzetét. Működése független az időjárástól, évszaktól, napszaktól és látási viszonyoktól. Közeledését semmiféle riasztóhálózat nem tudja idejében jelezni és az ellenség fegyverei egyáltalán nem tudják elérni.

Az új fegyver az állandó megseleptések elsőszámú fegyvere.

Büntény áldozata lett Szabolcsban egy sátoraljaujhelyi gépkocsivezető?

Megdöbbsentő haláleset híre érkezett az elmúlt napokban Sátoraljaujhelybe, amely arról szól, hogy Feké János, egy 25 éves ujhelyi gépkocsivezető a Kisvárdai Tiszakanyár község határában eddig még ki nem derített körülmények között életét vesztette.

A nyiregyházi kir. ügyészség vizsgálatának eddigi adatai szerint bérfuvarozáson járt Feké János Szabolcsban. Tiszakanyár határában egy utahajlatban nekifutott egy gazda kétlovas szekereknek, minek következtében a szekér megroggaldott. A fiatal sofőr a karambol miatt megijedt, mert gépkocsiszerencsétlenség miatt már egyszer elítélték és attól félt, hogy most elveszíti a hajtási engedélyét. Ezért egyezkedni próbált a gazdával, s 80 pengőtől fokozatosan 2000 pengőig jutottak.

Hogy ezután mi történt, egyelőre homály fedl. Annyit sikerült megállapítani, hogy Feké valami miatt futni kezdett, mire a gazda többbedmagával üldözöbe vette. A nyomozás a továbbiakat még nem tisztázta, csak azt a szomorú tényt állapította meg, hogy Feké Jánost egy erdőszéli fán kötélre felakasztva találták. A fején két ütést észleltek. Hogy a fiatal ujhelyi sofőr ijedtében öngyilkosságot követett-e el, vagy büntény áldozata lett és azután a gyanu elterelése érdekében akasztották-e fel brutális támadói, azt a szigorú eréllyel megindított nyomozás bizonyára kideríti. Már eddig is több tanu vallott Feké János mellett.

A szerencsétlen véget ért fiatal embert a környék nagy részvéte mellett temették el Tiszakanyárban.

Ékszereket találtak a szemétdombon

Valamit kerestek a szemétdombon Hornyák József és Hila János ujhelyi kőművesek, amikor egy vaskazetta került a kezükügyébe. Amint kinyitották, szemük szájuk elé állt, mert felbecsülhetetlen értékű aranyékszer és 3800 pengő készpénz volt benne. A kazettát a pénzzel és ékszerekkel együtt beszolgáltatták a rendőrségre.

Bár mindketten szerény körülmények között élnek, a temérdek kincs láttára sem feledkeztek meg a becsületességéről. Ennek különben külön jutalmát is elnyerhetik, mert a jogszabályok szerint, ha egy év és egy nap elteltével sem jelentkezik az ékszerek jogos tulajdonosa, azok teljes egészükben a két kőművest fogják illetni.

Operettek és prózák váltakoznak az ujhelyi szintársulat műsorán

Minden igényt és érdeklődést kielégítő gondossággal és körültekintéssel állítja össze hétről-hétre műsorát Homokay Pál szinigazgató és Pataky József főtitkár.

Az elmúlt héten a Fekete Péter, a Száz piros rózsza és a Csavargólány képviselte az operettet, a Süt a nap pedig a komoly színművet. A legnagyobb közönségsikere kétségtelenül a Fekete Péternek volt, amelyben felejthetetlenül kellemes percek szerzett a közönségnek elsősorban Pataky József a kétbalkezes Fekete Péter művészi tökéletes alakításával. Baranichy Mária és Mezey Károly remek táncszámaikkal, Mészáros Joli szeleczkyzítással finom játékkal, Bakó Anci energikus szopránjával Böggy László férfias, kiforrott művészetével ragadtatta sok nyílt színi tapsra a közönséget.

Emlékezetesen szép előadásban mutatta be kedden a társulat Zilahy Lajos ma is időszerű gondolokat felvető darabját, a Süt a napot. A tiszta irodalmat jelentő darabhoz méltó színvonalas játékot nyújtott a kitűnő együttes. Homokay izeszbeszédű Sámson Mihály, Mikes hitet sugárzó tiszteletese, Horváth kántortanítója, Németh bohókás forgalmistája, Szalay Pongó Juhász és H. Szűcs Vilma kelepelő, intrikás postamesterndie csupa életből faragott, hűvér alak volt. Gazi Erzsiről ismételtelen csak azt állapíthatjuk meg, hogy utólrhetetlen humora és temperamentuma a próza nyűgéből is hamarosan kiszabadul és megtölti az egész színpadot. Nem

szabad azonban megelégednünk a fiatalokról sem, különösen Czobor Erzsiről, akinél bájosabban, tehetségesebben senki sem tudta volna eljátszani a törékeny Sárika szerepét. Péchy Sándor pedig olyan fergeteges nyílt színi tapsot kapott, hogy „öreg” színészeknek is diszére vált volna. Komoly erőssége volt a pompás előadásnak Baráth Ibi és Nagy Erzi is.

A rendezés minden előadásban zökkenőmentes volt, a diszletek stílusosak. A zenekar kitűnő szereplését Paulovits Tibor dr. hozzáértése és karmesteri pálcája biztosította.

609/1944.

Árverési hirdetmény.

Háromhuta község (Zemplén) előjárósága a képviselőtestület 6/1944. kgy. számú határozata alapján közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező, valamint Erdőhorváti község határához tartozó, de a községi vadászterülethez csatlakozó területtel együttesen 1.175 k. holdon gyakorolható vadászati jog folyó évi augusztus hó 1-től 1954. évi július hó 31-éig terjedő időre 1944. évi július hó 25-én délelőtt 10 órakor Háromhuta községben a községi bíró házában nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adni. Kiküldési ár 50 q buza. Vadállomány: őz, szarvas, vad-disznó, nyul stb.

Háromhuta, 1944. július 1-én.
v. Csupka Károly sk Ligay István sk.
bíró. körgyöző.

Dr. gróf Károlyi István erdőigazgatósága, Vilyi pusztá, up. Sátoraljaujhely, postafiók 60, keres augusztus 1-i belépésre, az uradalom könyvelőségéhez kereskedelmi érettségit tett, vagy szaktanfolyamot végzett komoly, szolid hölgyet.

Lakást, fűtést, világítást és kiszolgálást természetben biztosítunk. Élelmezés — térítés ellenében — az uradalmi tisztí étkezdén lehetséges. Egyéb igényeket saját kezűleg irt ajánlközásban kérünk közölni. Némi gyakorlattal rendelkezők előnyben.

VILLÁM HIREK

○ A kisvasuti sinautóbusz Vencsellő községben összedőlőzött egy kétlovas szekérrel. Egy súlyosan sérült fiatal embert, Czomba Miklóst a sinautóval azonnal Nyiregyháza, de a kórházban meghalt.

△ Horváth István szerencsi református lelkipásztor július 1-én nyugalmába vonult.

× A halastóba fult Monokon Szedák Imre 14 éves gyermek. Orvosi megállapítás szerint szívgyörcs okozta halálát.

□ Miskolcon tartotta évi rendes közgyűlést a hegyaljai evangélikus egyházmegye Marcsek János esperes és Pazár István egyházmegyei felügyelő elnöklésével.

SZÍNHÁZ

Július 8-án d. u.: Gül Baba (operett), július 8-án este, július 9-én d. u. és este és július 10-én: Véndiófa (operett), július 11-én: Zsuzsó (vigjáték), július 12-én: Tokaji aszú (operett), július 13-án és július 14-én: Egy nap a világ (mai történet).

A délutáni előadások fél 4, az estiek 7 órakor kezdődnek. Pénztári órák: délelőtt 10-1-ig, délután 4-től, szombaton, vasárnap és ünneppnap fél 3-tól.

A nagy érdeklődésre való tekintettel a társulat azzal a tervvel foglalkozik, hogy ujhelyi vendégszereplését augusztus közepéig meghosszabbítja.

Csütörtökön és pénteken az Egy nap a világ c. darabban Szilágyi Szabó Eszter, a fővárosi színpadokról és filmekről ismert kitűnő művész vendégszerepel.

A hétfőn végződő színészkedvenc versenyben a péntek esti állás szerint a hölgyek közül Baranichy Mária vezet 530 szavazattal Bakó Anci előtt (340) A férfiak közül Horváth Gyula van az első helyen 396 szavazattal, második Németh József (276).

1941. évi Tokaj-Hegyaljai

BOR

literenként 5 pengőért

kapható

DUBAY JENŐ
cs. emegeüzletében
Sátoraljaujhely

MI

Az el
óra, vége— II
reskedelem
miniszter
mérnöki
házolt ki
hely szer
kinevezte— Le
tása. Ün
be az
egyházk
Kertész
det Jank
az egyhá
Szabó Z
jegyző,
toimácso— H
A kassai
na róm.
tőrlő Sár
lannak.— H
koscsaba
r. s. fog
ma dél
esküvőjü
templom— N
vénysz
kir. törv
dődött a
kezesi sz
a szünet
gősebb— H
sátoralja
tének 52
után elh
temették
szertartás— E
vetítől
pokban
sárospat
A vetítől
sen elp
szünetel
közöl őrKom
le a r
S
kö— M
ba ful
Még á
csónaká
teológus
negyedé
fult. Ho
polta és
va vetel
csétlen v
takon te— Z
dellex
repülőg
dezek v
a kioszt
sárospat
annyian
tanár nmegbiz
ház
Cim

MI UJSÁG?

Az elsötétítés kezdete: 22 óra, vége: hajnali 4 óra 30 perc.

— **Kinevezés.** A m. kir. kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter Genszky Gábor kir. főmérnöki címmel és jelleggel felruháztott kir. mérnököt Sátoraljai hely székhellyel kir. főmérnökke kinevezte.

— **Lelkipásztor beiktatása.** Ünnepi külsőségekkel iktatta be az olaszliszka református egyházközség új lelkipásztorát, Kertész Gyulát. Az ünnepi beszédet Janka Péter esperes mondta, az egyházkerület köszöntését dr. Szabó Zoltán egyházkerületi főjegyző, országgyűlési képviselő tolmácsolta.

— **Hitoktatási át helyezés.** A kassai megyéspüspök Nagy Barna róm. kat. hitoktatót Abauzsántórtól Sárospatakra helyezte át káplánnak.

— **Házasság.** Jeney Ella (Rákoscsaba) és Fekete Zoltán dr. r. s. fogalmazó (Sátoraljai hely) ma délután fél 5 órakor tartják esküvőjüket a rákoscsabai ref. templomban.

— **Nyári szünet a törvényeseken.** A sátoraljai helyi kir. törvényeseken hétfőn megkezdődött a szokásos nyári törvénykezési szünet. Ez alatt az idő alatt a szüneti tanács csakis a legsürgősebb ügyekben tart tárgyalást.

— **Halálozás.** Héjj Sándor sátoraljai helyi fodrászmester életének 52 évében hosszú szenvedés után elhunyt. Nagy részvét mellett temették el a róm. kat. egyház szertartása szerint.

— **Elégett a pataki mozi vetítőkamrája.** Az elmúlt napokban veszedelmes tűz támadt a sárospataki mozi vetítőkamrájában. A vetítőberendezés csaknem teljesen elpusztult, így az előadás is szünetelt néhány napig. A kár közel ötvenezer pengő.

Komoly megbízható leányt keres Szabó Pál könyvkereskedése

— **Megtalálták a Bodrogba fult teológus holttestét.** Még április 21-én történt, hogy csónakázás közben Jakab Árpád teológus, a sárospataki akadémia negyedéves hallgatója a Bodrogba fult. Holttestét a víz sodra beiszapolta és csak most, hét hét múlva vetette fel a folyó. A szerencsétlen véget ért teológust Sárospatakon temették el nagy részvéttel.

— **Zempléni siker a modellező versenyen.** Körzeti repülőgép modellező versenyt rendeztek vasárnap Kassán, s azon a kiosztott hét díj közül ötöt a sárospataki diákok nyertek. Mindannyian Erdélyi László gimnáziumi tanár növendékei.

Idősebb urinő megbízható erkölcsös leányt házimunkára felvesz. Cim a kiadóhivatalban.

Razziák az ujhelyi drágaság ellen

A máshonnan hozzánk érkező idegenek az első pillanatban panaszkodni kezdenek az ellen a feltűnő drágaság ellen, amely Ujhelyben tapasztalható más vidék áraihoz viszonyítva. Ennek magyarázata nyilván abban rejlik, hogy a zsidóság szabotálásnak is beillő módon feketézett és így mesterségesen felhajtotta az árakat, s bárők már kikapcsolódtak életünkben, a kereskedők és a piaci árusok még mindig nem hajlandók engedni a magasra feltornáztott árakból.

Ez ellen a türelmetlen drágaság ellen kezdett hadjáratot a rendőrkapitányság új vezetője, Pethes Béla dr. rendőrtanácsos. Intézkedésének megfelelően a rendőrség a jövőben a piaci árusok és a vidéki termelők ellen razziaszerű ellenőrzést foganatosít. A piacon ezután csakis úgy lehet árusítani, ha előbb az áru árát kis táblácskán vagy papírlapon feltüntetik. Piacra érkezéskor mindenki nézze meg a polgármesteri hivatal kapuján kifüggesztett hivatalos ártáblázatot és ennél magasabb árért sem szabad eladni.

Hasonlóképpen felhívja a rendőrkapitányság a városban üzlet-helyiséggel rendelkező kereskedők

figyelmét arra, hogy kirakatukba kötelesek az üzletükben kapható összes cikkek közül mintát kitéteni és azokat jól látható módon, félre nem érthető árjelzéssel ellátni.

Ezúton teszi közhírré a rendőrkapitányság, hogy a jövőben a helipiacokon és az üzletekben is állandó razziaszerű ellenőrzést fog tartani és akik ezeket a hivatalos rendelkezéseket nem tartják meg, azok ellen haladéktalanul megindítja a legszigorúbb eljárást.

— **Adomány a hadikórháznak.** Réz Béla sátoraljai helyi lakos a hadikórháznak egy 40 kg-os sertést adományozott. A nemesszívű adományért ezúton mond köszönetet a kórház gazdasági hivatala.

— **Emberbőrbe kötött könyvtár.** Különös, sőt különös könyvbarátok vannak a világon. Egy londoni arisztokrata igen büszke könyvtárára, amelynek minden egyes kötetét emberi bőrbe kötlette. Baudelaire költeményeit egy fiatal elhalt táncosnő félkarjának drága pénzen szerzett bőrébe burkolattatta, míg exotikus tartalmú könyveit trópusi utazásán szerzett bennszülöttek bőrébe kötlette.



Jó hangulatban

süt és főz,
a kritikuss napokon is,
hála a

Pyramidon

TABLETTÁKNAK



ÉRTESÍTÉS

Értesítem a n. érdemű közönséget, hogy a volt

„Zöldhordó” vendéglőben korlátlan italmérést nyitottam.

Kérem a n. érdemű közönség szíves pártfogását.

Tisztelettel

Kocsó József
hadirokkant, Sátoraljai hely
Lónyay-utca 58.

3454

SPORT

Sátoraljai helyi Levente - Nyiregyházi Levente 2:0 (1:0) Levente kerületi elődöntő. Sátoraljai hely. A sátoraljai helyi leventék meglepetéssel szolgáltak közönségüknek. Szív nélküli játékkal győzték le ellenfelüket. Az ujhelyi csapatot védelme mentette meg a vereségtől. Nagylaki ismét pompásan védett, de nagyszerűen játszott Polányi, Fodor, Barankovics és Heinrich. A két gólt Nyirkos és Mispál rugta. A mérkőzés bírálataként megállapíthatjuk, hogy Nyiregyháza támadott és a gyengébb ujhelyi leventék szerezték a győzelmet. Reméljük azonban, hogy a július 16-iki kerületi döntő mérkőzésen ismét ragyogó játékkal győzi le ellenfelét és bejut az országos bajnoki küzdelmekbe.

Holnap Máv-Sac — Katonavlogatott barátságos mérkőzés lesz 5 órakor a dohánygyár mögötti sportpályán.

Színészválogatott — Máv Sac öregiuk labdarugó mérkőzés lesz vasárnap délelőtt 11 órakor a dohánygyár mögötti sportpályán. A színészválogatottban Böghy, Pataky, Pécsy, Mezey, Németh, a Máv-Sac öregiuk csapatában a régi Sac és Skac csaknem valamennyi Ujhelyben lévő játékos játszik, közöttük dr. Szentandrassy, dr. Berényi, Erdei. A mérkőzés bevételét a bombakárosultak javára fordítják.

— **Hirtelen halál az utcán.** Hazafelé igyekezett tegnap délelőtt az Andrassy-utcán Kmezik Kálmán kőművesegéd, amikor hirtelen a melléhez kapott és pár perc múlva meghalt. A vizsgálat megállapítása szerint tüdővérzés okozta a halálát.

Árverési hirdetmény.

Zétény község képviselőtestületének 5/1944. kgy. számú határozata értelmében Zétény község előljárósága bérbeadja a község vadászterületét 1944. évi július hó 15-től kezdődőleg 10 évre. A terület 1200 k. hold kiterjedésű, vadban bő terület. Az árverés ideje: 1944. évi július hó 14 én délután 3 órakor lesz megtartva, a községi bíró házában.

129/1944. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Stern Salamon végrehajtató javára 113 P 85 f. tőke és jár. ki-elégítésére lefoglalt és 1200 P-re becsült 1 drb. tehenet és 1 drb. borjut Nagytárkányban 1944. évi július hó 28-án délelőtt 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1944. június 28.

Udvarhelyi Béla sk.
kir. bírósági végrehajtó.

3461

ÜZEN A FRONT

Szüleiket, testvéreiket, szeretetteiket, üdvözlök a frontról hős fiaink: Remes Kálmán hdp. őrm. K. 114., Zsiros László zls H. 483 Erdőbénye, Hrkó József honv. B. 988 Köveshegyre, Pavlovits Zoltán honv. D. 842, Dienes Miklós B. 624. nemsokára jön szabadságra, Kovács András honv. D. 247. egy hónapja nem kapott hazuról lapot, Iván László őrv. C 301. kis családjára a nap minden percében gondol, csókolja szüleit és testvéreit Krasznokvajdán, Sike Mihály honv. Z. 532, Kovács Béla zls V. 547. szívesen levelezne magyar leányokkal, Taksonyi János tiz. P. 236. egy újhelyi kislánynak sok csókot küld, Lakatos Pál honv. D. 850, Mácsay Zoltán zls H. 980, Köröskényi Tamás dr. karp. őrm. M. 397, Dobránszky János szk. K. 112, Timák Gyula őrv. K. 369, Gecsey Gyula őrm. Z. 532. Bezin lakó szüleinek, H. Erzsikének és K. Mariskának csókjait küldi, Székely Béla szk. B. 669, a közművek alkalmazottainak, Horváth István honv. B. 669, Urbán István tiz. M. 970. M. Bözsikének is, ifj. Oláh László tiz. P. 493. az Onuska családnak és menyasszonyának is, ifj. Bodák József őrv. C. 889 kislányára vigyázzanak, Fekete József honv. V. 487, Csábóczy János és Vince C. 911. Borsiba, a C 314-ről Vakles György őrv., Deák József honv. Jászter-családnak, K. Bözsikének és a Zemplén összes olvasóinak, Apacs Gyula szk. C. 225, Grosz Géza őrv. H. 578. a névtelenül levelezőnek és a levente vizipolozóknak, Knap István honv. A. 917. a dohánygyári igazgatóságnak és ottani munkástevéreinek, Süveges András honv. A. 668. Tokajba és menyasszonyának, H. Bözsikének Szerencsre, Herczku Mihály honv. B. 518. és Mező Kálmán honv. M. 975. szívesen leveleznének zempléni kislányokkal, Z. 275-ről Radnóti János őrv., Kojankovszki István őrv., Mosánszki János, Takács Péter és Hornyák János honvédek: fenti bajtársak ezuton küldik szeretetteljes csókjaikat üdvözlőleveleiket szüleiknek, szeretetteiknek, összes ismerőseiknek. Mindnyájan jól vannak, több levelet várnak. A Zemplén igen sok örömet okoz nekik.

Azt beszélik,

hogy a mostani zempléni sorozáson többek közt egy bodrogközi pásztor is katonarvos elé állt, természetesen anyaszűz mezelenül. A két bokája felett azonban egy-egy madzag csüngött, amihez a pásztoemberek a nadrágjuk szarát szókták kötni. Az orvos végignézi a pásztor, majd megpillantva a két madzagot, érelyesen rászól: „Tessék visszamenni a másik terembe és ott — levetkőzni...”

hogy a színészi pályáról korábban kialakult társadalmi előítélet megváltozásának ékes bizonyága az a tény is, hogy a városunkban szereplő egyik tehetséges színészné papája — ny. főispán.

hogy Sárospatak előjárósága falragaszokon oktatja ki a lakoságot az esetleges partizánokkal szemben való tennivalókra.

A Teleki-téren adta el a moziismeretség alapján lopott holmikat

Egy huszéves fiatalasszony, Gyuricza Jánosné bodrogkereszturi lakos került hétfőn délelőtt Pócsy János dr. törvényszéki bíró elé lopás büntetével vádolva. Kihallgatásakor elmondotta, hogy összeveszett az urával, s otthagya. Előbb azonban pénzt akart szerezni, hogy könnyebben tudjon mozogni a nagyvilágban. Ezért belopózott a szomszédék lakóházába és onnan egy értékes gyapjukendőt ellopott.

A kendővel vonatra szállt, hogy Budapesten eladja. Utközben megismerkedett egy nővel, s azzal

Miskolcon előbb gőzfürdőbe ment, majd az ismeretlen nő bőröndjét a fürdőben hagyta, s együtt elindultak a moziba. Alig kezdődött meg az előadás, Gyuriczáné kionsont a moziból, a fürdősnétől elkérte a megörzésre otthagyt bőröndöt, s a legközelebbi vonattal Budapestre utazott. A Teleki téren aztán minden lopott holmit értékesített. Visszafelé jövet a vasuti csendőrök gyanusnak találták a viselkedését és Vámosgyörkön le tartóztatták.

A bíróság kétrendbeli lopás bűntette miatt jogerősen négyhavi fegyházra ítélte Gyuricza Jánosnét.

Öreg fiuk futballmérkőzése Bodrogszerdahelyen

Az elmúlt vasárnap délután Bodrogszerdahelyen az öregek és leventék futballmérkőzést játszottak. A bevételt, összesen 893 pengő 16 fillért teljes egészében a bombakárosultak javára fizették be. Mintegy 1500 néző volt kíváncsi a mérkőzésre.

A fiatalok nem bírtak az öregekkel, a mérkőzés 2:2 (1:0) arányban döntetlenül végződött. A kapus, Balla adóügyi jegyző két gólt jegyzett be a főkönyvbe, illetve szedett be a kapujába. Faludy körjegyző minden labdát igyekezett iktatni és elintézni és ebben irodatiszta Baltész lelkesen segédkezett neki. Az első féldő gólját Artimovics kereskedő rugta, aki hivatalának megfelelően a labdát Dubiktól szerezte „feketén” és a leventéknek füszeres gölt rugott. A második gölt Doros postás rugta, s bár telefonon előre bejelentette az ellenfél kapusának, de az nem gondolta, hogy a volt kitűnő Bocskay csatár még mindig ilyen gyors gölt tudjon rugni. Az öregek centerre, mint jó malmos, teljesen felőrölte az ellenfél védelmét.

Érdekes megjegyezni, hogy Ztkovszky, a bodrogszerdahelyi mészégető tulajdonos, addig nem volt hajlandó vezetni a mérkőzést, míg a pályát ki nem meszelték. Viszont a partizelők „meszelését” nem fogadta el.

Ezer középiskolás diák vonult Zemplénbe nyári munkatáborba

A honvédelmi miniszter rendelete értelmében ezen a héten megkezdődött a 17. életévüket betöltött középiskolások és érettségizett növendékek honvédelmi munkateleleztsége.

Ennek megfelelően a zempléni és a vármegyénk közelében lakó szabolcsi, abauji, ungi és beregi diákoknak Sárospatakon kellett a

napokban munkaszolgálatra jelentkezniük. Ezer diák gyűlt össze az ősi diákvárosban és tanári felügyelettel néhányhetes munkatáborba vonultak.

Munkájukért 6 pengő napszámot és 2 pengő ruhakoptatási díjat kapnak. Ebből étkezésre 3 pengőt kell naponta befizetniük a közös konyhára.

Zöldszinű tábori levelezőlap

Jóleső érzéssel és büszke boldogsággal olvasgatjuk a frontról érkező tábori lapokat, mert minden sorukból felénk árad az a melegség és szeretet, amellyel a Zempléni kerestől hős fiaink ősi vármegyéjükre, Újhely városára és kicsi eldugott zempléni községeikre gondolnak.

Ezekből a lapokból közlünk ezuttal néhány kedves szemelvényt. Benke B. Zoltán zls. írja: „Fiaim nagy része Zemplénből való és akkor van nekünk igazi örömlünk, ha a posta a Zempléni hozza. Arra kérjük Sátoraljaujhely közönségét, hogy a kiolvasott Zemplén példányait ne dobják el, hanem írják rá: Tábori posta: B. 372. és dobják be bármelyik postaládába. Ezzel igen nagy örömet szereznek nekünk.

Fizessen elő a „ZEMPLEN”-re

künk. Büszke vagyok a zempléni fiukra! Bátoróságuk, helytállásuk, hősiességük önfeláldozásuk aranybetűs lapja lesz vármegyénk történelmének.”

Remes Kálmán hdp. őrmester írja: „Nagyon jól esik olvasni a Zempléni it a bunkerek összetakolt asztalánál. Miujhelyiek nem hozunk szegyet városunkra”. Simigh László karp. tizedes írja: „Távol kerültem hazámtól, szülővárosomtól, de a Zemplén elhozta nekünk a legfrissebb hazai híreket. Örömmel olvastuk belőle a zsidókkal szemben fogantatott tisztogató eljárásokat. S. ennek tudatában mi is nyugodtabb szívvel harcolunk itt kint a szebb és boldogabb Nagymagyarországért”. Pavlovits Zoltán írja, hogy a sütők és egészségügyiek 500 fnyi közönség előtt 1:1 arányban labdarugó mérkőzést vívtak, a sütők gólját 6 rugta.

SÖTÉT SAROK

Az eszme parazitái

A nagy pálfordulás idején, sokan megfordultak Péterek és Pálok. Akik valaha sznobok és áldszentrik voltak, ma meggyőződéssel hirdetik, hogy a kisembereken segíteni kell, mert ez szociális kötelesség és nemzeti érdek. Tehát most aprópénzre szeretnék váltani az eszmét. Kapni szeretnének nagyobb fizetést, könnyebb beosztást, kevesebb munkát, s mindezt az eszméért. Vajjon ha azt mondanánk nekik: vannak sokan ebben az országban szegényebbek, koldusabbak, akiknek a létminimumot csak úgy adhatjuk meg, ha a jobbmódúak fizetését csökkentjük, ha az eddiginél többet dolgoznak, vajjon vállalnák-e továbbra is olyan meggyőződéssel, olyan hévvel álláspontjukat mint eddig? Vigyázzunk ezekre az emberekre, mert az eszméknek is vannak parazitái, a paraziták pedig üldözöndök és őket a nemzeti társadalom érdekében, hasonlóan másfajta parazitákhoz, el kell különíteni. Az ő táblájukra azt kell írni: Meggyőződésből paraziták! F. F.

Különbejárati butorozott szoba azonnal kiadó.

Cím a kiadóhivatalban.

Árverési hirdetmény.

Rad község képviselőtestületének 4/1944. kgy. számú határozata értelmében Rad község előjárósága bérbeadja a község vadászterületét 1944. július 15-től kezdődőleg 10 évre. A terület 830 k. hold kiterjedésű, vadban bő terület. Az árverés ideje: 1944. évi július hó 14-én reggel 9 órakor lesz a radi körjegyzői irodában.

Árverési hirdetmény.

Szinyér község előjárósága bérbeadja a képviselőtestület 4/1944. kgy. számú határozat értelmében a község vadászterületét 1944. évi július hó 15-től kezdődőleg 10 évre. A terület 1200 k. hold kiterjedésű, vadban bő terület. Az árverés ideje: 1944. évi július hó 14-én délelőtt 11 órakor, a községi bíró házában.

Árverési hirdetmény.

Zétény község urbéres birtokossága határozata értelmében, az urbéres birtokosság vadászterületét 1944. évi július hó 15-től 6 évi időtartamra nyilvános árverésen haszonbérbe adja. A terület nagysága: 500 k. hold erdő és legelő. Kikiáltási ára: 100 pengő. Az árverezők bánatpénzül, az árverés megkezdése előtt 20 pengőt tartoznak lefizetni. Az árverés ideje: 1944. évi július hó 14-én délután 5 órakor a községi bíró házában.

Felelős szerkesztő: Hegyi József.

Felelős kiadó: Balla János.

Kiadja a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Részvénytársaság.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.

M
szoml
Lapzárta
K
nem
Előff
Egy évr
Fél évr
Negyed

(h. j.)

zenve
határain
az aratá
Az Uris
tól, art
az elvet
szökken
gével k
vér vet
ponként
érzésekk
zsolgatt
szökülő
ropogta
meket.
a zemp
megpen
dődött
ünnepsz
várt ma

Köze
vér és
világ. D
talam,
lengető
abban,
tött a t
ne tere
áldását
ret. Ha
csodálat
lámzik
érett b
ellenség
akadály
népét
neki ne
mezőkr
rainkra
mosság
gyetlen
félünk,
esztend
és meg
a magy
szeretet
ragasz
rult id
műveln
Ősi
felhőtle
lemszer
a Kárp
dek ort
tete eg
nyugsz
gyeken
testvére
cukat a
haza ny
ságáért.
karddal
mezőkő
kemény
célért:
örökké